

Protokół/ Minutes

z posiedzenia komisji ds. wdrożenia w Instytucie Nenckiego zasad określonych w Europejskiej Karcie Naukowca oraz Kodeksie Postępowania przy rekrutacji pracowników naukowych z dnia 29 maja 2020 roku

from the meeting of the Committee on the Implementation of the principles set out in the European Charter for Researchers and the Code of Conduct for the Recruitment of Researchers on the 29th of May 2020 at the Nencki Institute

W dniu 29 maja 2020 roku Komisja w składzie: prof. dr hab. Urszula Sławińska, prof. dr hab. Adam Szewczyk, prof. dr hab. Daniel Wójcik, dr hab. Ewa Kublik, mgr Julian Swatler, mgr Urszula Dziewulska dokonała analizy stanu realizacji projektu.

On May 29, 2020, the Commission composed of Prof. Dr. hab. Urszula Sławińska, Prof. Dr. hab. Adam Szewczyk, Prof. Dr. hab. Daniel Wójcik, Dr. hab. Ewa Kublik, Ms. Julian Swatler, Ms. Urszula Dziewulska, carried out an analysis of the state of implementation of the HR project.

Podczas spotkania komisja zaproponowała aby:

During the meeting, the committee proposed to:

- wstawić na stronę HR Excellence dokument Action Plan, który w roku 2019 został zamieszczony na stronie Euraxess.pl,

- publish the Action Plan document on the HR Excellence website, which was posted on the Euraxess.pl in 2019,

- poinformować i przypomnieć pracownikom naukowym zasady OTMR np. podczas kolegium dyrekcyjnego,

- retell and remind scientific staff on the principles of OTMR e.g. during the college of conduct,

- wstawić na stronę HR Excellence wyniki ankiety propozycji szkoleniowych, jednoznacznie informację, że w Instytucie obowiązują zasady OTMR, i że rekrutacje należy prowadzić zgodnie z tą procedurą, z wykorzystaniem przygotowanych formularzy, skróconą instrukcją procesu rekrutacji i link do stosownych dokumentów i formularzy.

- publish on the HR Excellence website the results of the survey on training proposals, precise information why the Institute is obliged by OTMR rules and that recruitment should be conducted in accordance with this procedure, using the prepared forms, the short version of instruction related to the recruitment process, and the link to the relevant documents and forms.

Ponadto komisja wnioskuję do Dyrektora Instytutu aby:

In addition, the Committee suggests the Director of the Institute to:

- wykonać analizę potrzeb szkoleniowych poprzez przeprowadzenie ankiety wśród pracowników Instytutu,

- carry out an analysis of training needs through conducting a survey among the Institute's staff,

- powołać zewnętrznego Ombudsmana czy to w ramach Szkoły Doktorskiej czy też w ramach konsorcjum Biocentrum Ochota,

- appoint an external Ombudsman within the Doctoral School or the Ochota Biocentre consortium

- uzupełnić skład komisji o przedstawiciela doktorantów (Joanna Czarnecka uzyskała stopień doktora) oraz o przedstawiciela młodych pracowników nauki (dr Jakub Mieczkowski przestał pracować w Instytucie). Komisja wnioskuje o powołanie jako przedstawiciela doktorantów mgr Marię Kuleszę oraz dr Anny Mietelskiej-Porowskiej jako przedstawiciela młodych pracowników nauki.

- extend the committee by a representative of doctoral candidates (Joanna Czarnecka obtained the doctoral degree) and a representative of young science workers (Dr. Jakub Mieczkowski stopped working at the Institute). The Commission proposes the appointment of Ms. Maria Kulesza as representatives of doctoral students and Dr. Anna Mietelska-Porowska as representatives of young science workers.

Zwracając się do Dyrektora, komisja podkreśla, że jednym z obowiązków instytucji posiadającej wyróżnienie HR Excellence in Research jest ciągłe dążenie do doskonalenia kadry Instytutu. Przyznanie budżetu przeznaczonego na szkolenia znacznie ułatwiłoby wywiązanie się Instytutu z tego obowiązku.

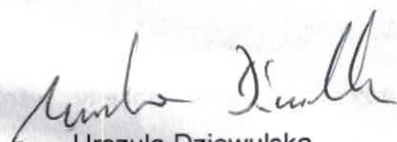
When addressing the Director, the Committee recall that one of the responsibilities of the institution awarded for the HR Excellence in Research is to perform continuous efforts to improve the excellence of the scientific staff. Allocating the training budget would greatly facilitate the fulfillment of this obligation.

Komisja wnioskuje o przyznanie budżetu na sprawy bieżące typu obsługa strony internetowej, tłumaczenie dokumentów, ekspertyzę.

The Commission proposes to allocate a budget to fund current costs of handling the website, translation of documents, etc.

Komisja wnioskuje też aby w jej prace zaangażować przedstawiciela związków zawodowych (ZNP), i jako kandydatkę komisja proponuje dr hab. Ewa Kublik (kandydatura do uzgodnienia z ZNP).

The Commission also proposes to involve a trade union representative (the Polish Teachers' Union - ZNP) in its work, and suggests as a candidate Dr hab. Ewa Kublik (candidature to be agreed with the the Polish Teachers' Union).



Urszula Dziewulska
Kierownik Działu Spraw Pracowniczych
I Rekrutacji



Prof. Urszula Sławińska
Przewodnicząca Komisji